УДК 81'33

ПОЭТИЧЕСКИЙ ЯЗЫК Д. В. ВЕНЕВИТИНОВА И ДРУГИХ АВТОРОВ ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЫ XIX ВЕКА: СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ЧАСТОТНЫХ ДАННЫХ

© Рузалина Шайхутдинова

THE POETIC LANGUAGE OF D. V. VENEVITINOV AND OTHER AUTHORS OF THE EARLY 19th CENTURY: A COMPARATIVE ANALYSIS OF FREQUENCY DATA

Ruzalina Shaihutdinova

The article analyzes the poetic language frequency data of D. V. Venevitinov and other authors of the first half of the 19th century. Our comparative analysis of the frequency data is based on the dictionary of D. V. Venevitinov's poetic language, which is currently being prepared for publication in the framework of Kazan Federal University project, aiming to create a vocabulary-text fund of Russian poetry in the 19th century. The dictionary includes concordance lines of common and onomastic vocabulary, frequency and reverse word indicators, as well as the rhyming dictionary of D. V. Venevitinov's poetic texts. Concordance lines, as a part of the vocabulary complex, describe all cases of the word usage, recorded in the poet's works. The dictionary entry consists of six zones: a heading unit, the frequency of the heading unit, a text word form, the frequency of the text word form, a reference part, a quote and the address of the quote. The reference part includes information on the availability and frequency of this unit's use in the works of K. N. Batiushkov, E. A. Boratynsky, D. V. Davydov, A. A. Delwig, I. I. Dmitriev, M. Yu. Lermontov, K. F. Ryleev, and N. M. Yazykov. The summary electronic database contains 2594 units of Venevitinov's poetic language and the data on the relative frequency of each unit. Information is also provided on the availability and relative frequency of these words in the works of the poets. The article presents a comparative analysis of the 30 most frequent full-valued lexemes that are implemented in the language of each poet and a rank correlation analysis of these units. We discuss the results of a complete analysis of the summary database data. The comparison of the obtained statistical data showed a high correlation of D. V. Venevitinov and M. Yu. Lermontov's poetic languages. The comparative analysis will allow objectifying further research on the similarities and differences in the works by D. V. Venevitinov and other authors.

Keywords: linguography, dictionary of poetic languages, language of poetry, concordance, availability frequency, relative frequency, comparative analysis.

В статье анализируются частотные данные поэтического языка Д. В. Веневитинова и других авторов первой половины XIX века. Для сравнительного анализа частотных данных используется словарь поэтического языка Д. В. Веневитинова, который в настоящее время готовится к публикации в рамках проекта Казанского (Приволжского) федерального университета по созданию словарно-текстового фонда русской поэзии XIX века. В состав словаря входят конкордансы нарицательной и ономастической лексики, частотные и обратные словоуказатели, а также словарь рифм к поэтическим текстам Д. В. Веневитинова. В справочную часть конкорданса включена информация о наличии и частоте употребления данной единицы в произведениях К. Н. Батюшкова, Е. А. Боратынского, Д. В. Давыдова, А. А. Дельвига, И. И. Дмитриева, М. Ю. Лермонтова, К. Ф. Рыльева, Н. М. Языкова. В сводной электронной базе представлены 2594 единицы поэтического языка Веневитинова и данные об относительной частоте каждой из них; также представлена информация о наличии и относительной частоте данных слов в поэтических произведениях вышеуказанных поэтов. В статье представлен сравнительный анализ 30 наиболее частотных полнозначных лексем, реализующихся в языке каждого из поэтов, а также проведен ранговый корреляционный анализ данных единиц. В работе также рассматриваются результаты полного анализа данных сводной базы. Сравнение полученных статистических данных показало высокую корреляцию поэтических языков Д. В. Веневитинова и М. Ю. Лермонтова. Сравнительный анализ позволит обобщить исследовательские работы относительно сходства и различий в творчестве Д. В. Веневитинова и других авторов.

Ключевые слова: лингвография, словарь поэтического языка, язык поэзии, конкорданс, абсолютная частота, относительная частота, сравнительный анализ.

В Казанском университете разрабатывается несколько лингвографических проектов, ставящих своей задачей словарную регистрацию и интерпретацию лексики стихотворных произведений поэтов первой половины XIX века.

Одним из авторов, чьи произведения подвергаются лингвографическому описанию, является Д. В. Веневитинов. Словарь языка его поэзии в настоящее время готовится к публикации.

Конкорданс, входящий в состав словарного комплекса, описывает все случаи употребления слов, зафиксированных в произведениях Д. В. Веневитинова. Словарная статья состоит из шести зон: заголовочная единица, частота заголовочной единицы, текстовая словоформа, частота текстовой словоформы, справочная часть, цитата и адрес цитаты.

В справочную часть будет включена информация о наличии и частоте употребления данной единицы в произведениях других поэтов первой половины XIX века, а именно: К. Н. Батюшкова, Е. А. Боратынского, Д. В. Давыдова, А. А. Дельвига, И. И. Дмитриева, М. Ю. Лермонтова, К. Ф. Рылеева, Н. М. Языкова. Для анализа частотных данных словоупотреблений вышеуказанных поэтов были использованы частотные словоуказатели, разработанные в нашем университете, а также монографии Н. Л. Васильева и Д. Н. Жаткина (см.: [Галиуллин], [Васильев, Жаткин, 2013], [Васильев, Жаткин, 2016], [Васильев, Жаткин. «Словарь поэтического языка К. Ф. Рылеева», 2017], [Васильев, Жаткин. «Словарь поэтического языка А. А. Дельвига», 2017], [Васильев, 2018]).

В сводной электронной базе представлены 2594 единицы поэтического языка Веневитинова и данные об относительной частоте каждой из них; также представлена информация о наличии и относительной частоте данных слов в поэтических произведениях указанных авторов. Ряд исследователей отмечают сходство творчества Д. В. Веневитинова с творчеством М. Ю. Лермонтова [Тартаковская, с. 9], [Надточий, с. 33], [Комарович, с. 7]. Известно, что частотные данные представляют собой эффективный инструмент для проведения лингвистических и литературоведческих сравнительно-сопоставительных исследований.

Относительная частота (ОЧ) показывает, какую часть (в %) в общей совокупности употреблений всех единиц составляют употребления описываемой единицы ($ОЧ = АЧ \times 100 / \Sigma$, где

АЧ – абсолютная частота описываемой единицы, Σ – общая совокупность употреблений всех единиц в анализируемых текстах).

При сравнении 30 наиболее частотных полноточных лексем, зафиксированных в языке каждого из указанных поэтов, можно увидеть, что большее количество совпадений наблюдается в текстах Д. В. Веневитинова и М. Ю. Лермонтова (24 совпадения, что составляет 80%); доля совпадений со словоупотреблениями А. А. Дельвига – 70%, Е. А. Боратынского – 70%, К. Н. Батюшкова – 60%, Д. В. Давыдова – 60%, К. Ф. Рылеева – 50%, И. И. Дмитриева – 40%, Н. М. Языкова – 30%. Ниже представлены списки наиболее частотных полноточных лексем в поэтических языках указанных авторов (в скобках приведены значения абсолютных частот):

Д. В. Веневитинов: *душа* (63), *друг* (54), *жизнь* (52), *сердце* (36), *один* (34), *день* (33), *небо* (33), *любить* (30), *грудь* (29), *мир* (27), *любовь* (26), *радость* (25), *волна* (24), *милый* (24), *мечта* (23), *рука* (23), *цвет* (23), *ясный* (23), *взор* (21), *другой* (21), *могила* (21), *новый* (21), *слава* (21), *сон* (21), *восторг* (20), *счастливый* (20), *час* (20), *дар* (19), *красота* (19), *смерть* (19).

К. Н. Батюшков: *быть* (181), *любовь* (164), *друг* (162), *день* (128), *рука* (120), *сердце* (113), *душа* (91), *один* (91), *слава* (89), *слеза* (82), *тень* (81), *жизнь* (80), *милый* (77), *поле* (76), *небо* (74), *час* (74), *петь* (73), *счастье* (72), *бог* (71), *мечта* (71), *певец* (71), *муза* (67), *счастливый* (67), *цветок* (67), *роза* (64), *сказать* (62), *жить* (61), *стих* (61), *радость* (60), *сон* (57).

Е. А. Боратынский: *душа* (286), *день* (200), *сердце* (188), *один* (175), *любовь* (173), *друг* (167), *милый* (144), *любить* (117), *рука* (112), *жизнь* (108), *взор* (104), *сон* (102), *мечта* (100), *другой* (99), *счастье* (93), *дать* (92), *знать* (91), *око* (91), *небо* (89), *полный* (85), *судьба* (85), *свет* (84), *сказать* (84), *лицо* (83), *ум* (72), *веселый* (71), *бог* (70), *мир* (69), *дева* (68), *живой* (68).

Д. В. Давыдов: *быть* (118), *любить* (86), *друг* (76), *любовь* (66), *душа* (63), *один* (61), *бог* (54), *рука* (50), *день* (47), *милый* (47), *бой* (43), *сердце* (40), *взор* (38), *жизнь* (35), *слава* (32), *слово* (32), *век* (31), *радость* (30), *слеза* (29), *царь* (29), *восторг* (28), *покой* (28), *чувство* (27), *видеть* (26), *говорить* (26), *мечта* (26), *найти* (26), *судьба* (26), *элегия* (26), *гусар* (25).

А. А. Дельвиг: *друг* (224), *любовь* (191), *один* (190), *любить* (171), *бог* (155), *душа* (149), *знать* (144), *сердце* (139), *рука* (137), *день* (123), *ска-*

затя (122), жизнь (121), милый (120), говорить (119), стих (112), год (109), видеть (106), писать (100), песня (99), поэт (96), два (93), русский (87), время (85), жить (83), прекрасный (83), письмо (78), радость (77), первый (76), счастье (75), петь (74).

И. И. Дмитриев: сказать (192), сердце (188), друг (173), один (160), день (158), милый (143), Бог (125), говорить (124), другой (118), знать (116), рука (110), видеть (102), мочь (102), дать (101), слеза (93), душа (91), любовь (91), смерть (83), час (83), любить (81), небо (81), хотеть (81), два (79), петь (77), сын (77), мир (73), свет (73), жизнь (71), стих (71), счастливый (71).

М. Ю. Лермонтов: душа (483), день (409), любить (399), сердце (359), рука (347), любовь (341), знать (316), жизнь (307), небо (297), взор (294), грудь (277), земля (266), час (242), люди (234), сказать (228), друг (224), слеза (221), око (218), молодой (203), слово (202), гора (200), звук (199), сон (196), жить (195), глаз (192), хотеть (191), ночь (189), мир (180), видеть (179), милый (178).

К. Ф. Рылеев: душа (242), друг (180), любовь (130), сердце (130), враг (126), страна (109), царь (104), один (99), слава (99), кровь (92), милый (90), день (83), народ (78), родной (74), свобода (74), мочь (71), небо (70), око (70), час (69), святой (67), слеза (67), бог (66), знать (66), рука (66), взор (65), давно (64), жизнь (64), князь (63), тоска (61), герой (60).

Н. М. Языков: день (297), душа (283), царевич (214), любовь (204), друг (203), мечта (203), милый (199), поэт (199), прекрасный (194), царь (181), знать (170), стих (169), живой (163), слава (159), небо (157), рука (145), вино (144), любить (142), жизнь (140), сердце (132), сон (132), бог (130), сила (130), дело (129), один (127), петь (119), вода (117), око (113), полный (113), ночь (108).

Построение математической модели связи между данными частотных словарей, характеризующей близость поэтических языков, происходит на основании рангового корреляционного анализа.

При проведении рангового корреляционного анализа 30 самых частотных единиц поэтического языка Д. В. Веневитинова и других поэтов вычислены 8 коэффициентов ранговой корреляции. Каждому слову в отсортированном по уменьшению частоты словаре ставится в соответствие его порядковый номер [Баевский, с. 63].

Если за d_i обозначить разницу рангов i -того слова словаря размером N ($i=1, \dots, N$), то можно вычислить коэффициент ранговой корреляции Спирмена по формуле:

$$R = 1 - \frac{6}{N(N^2 - 1)} \sum_{i=1}^N d_i^2$$

В первом столбце таблицы 1 представлены 30 самых частотных единиц поэтического языка Д. В. Веневитинова, расположенных по убыванию показателей частоты, во втором указаны относительные частоты данных единиц, в третьем – относительные частоты данных единиц поэтического языка М. Ю. Лермонтова, а также присвоены ранги показателям частот поэтического языка Д. В. Веневитинова (далее – В) и М. Ю. Лермонтова (далее – Л).

Таблица 1

Слова	Веневитинов	Лермонтов	ранг В, d_v	ранг Л, d_l
Душа	0,5657	0,7634	30	29
Друг	0,4849	0,3540	29	18
Жизнь	0,4670	0,4852	28	23
Сердце	0,3233	0,5674	27	26
Один	0,3053	0,8409	26	30
День	0,2963	0,6464	24	28
Небо	0,2963	0,4694	24	22
Грудь	0,2604	0,4378	23	20
Любить	0,2514	0,6306	22	27
Любовь	0,2335	0,5390	21	24
Радость	0,2245	0,1012	20	5
Волна	0,2155	0,2719	18	14
Милый	0,2155	0,2813	18	16
Мечта	0,2065	0,2466	14	13
Рука	0,2065	0,5485	14	25
Цвет	0,2065	0,1043	14	6
Ясный	0,2065	0,0585	14	3
Взор	0,1886	0,4647	9	21
Могила	0,1886	0,1517	9	10
Новый	0,1886	0,1422	9	9
Слава	0,1886	0,1407	9	8
Сон	0,1886	0,3098	9	17
Восторг	0,1796	0,0537	6	2
Счастливый	0,1796	0,1264	6	7
Час	0,1796	0,3825	6	19
Дар	0,1706	0,0458	2	1
Красота	0,1706	0,0869	2	4
Смерть	0,1706	0,2102	2	11
Уста	0,1706	0,2276	2	12
Забывать	0,1616	0,2766	1	15

Так как в матрице имеются связанные ранги (одинаковый ранговый номер) 1-го ряда, производится их переформирование, которое производится без изменения важности ранга, то есть между ранговыми номерами сохраняются соответствующие соотношения (больше, меньше или равно). Также не рекомендуется ставить ранг

выше 1 и ниже значения равного количеству параметров (в данном случае оно равно количеству исследуемых полнозначных частотных единиц, то есть $n = 30$). Переформирование рангов представлено в таблице 2.

Таблица 2

Номера мест в упорядоченном ряду	Расположение факторов по оценке эксперта	Новые ранги
1	1	1
2	2	3.5
3	2	3.5
4	2	3.5
5	2	3.5
6	6	7
7	6	7
8	6	7
9	9	11
10	9	11
11	9	11
12	9	11
13	9	11
14	14	15.5
15	14	15.5
16	14	15.5
17	14	15.5
18	18	18.5
19	18	18.5
20	20	20
21	21	21
22	22	22
23	23	23
24	24	24.5
25	24	24.5
26	26	26
27	27	27
28	28	28
29	29	29
30	30	30

Матрица рангов представлена в таблице 3.

Таблица 3

Ранг В, d_B	Ранг Л, d_L	$(d_B - d_L)^2$
30	29	1
29	18	121
28	23	25
27	26	1
26	30	16
24,5	28	12,25
24,5	22	6,25
23	20	9
22	27	25

21	24	9
20	5	225
18,5	14	20,25
18,5	16	6,25
15,5	13	6,25
15,5	25	90,25
15,5	6	90,25
15,5	3	156,25
11	21	100
11	10	1
11	9	4
11	8	9
11	17	36
7	2	25
7	7	0
7	19	144
3,5	1	6,25
3,5	4	0,25
3,5	11	56,25
3,5	12	72,25
1	15	196
465	465	1470

Проверка правильности составления матрицы на основе исчисления контрольной суммы:

$$\sum x_{ij} = \frac{(1+n)n}{2} = \frac{(1+30)30}{2} = 465.$$

Сумма значений столбцов матрицы равны между собой и контрольной суммой, значит, матрица составлена правильно.

Поскольку среди значений показателей В и Л встречается несколько одинаковых, то есть образуются связанные ранги, то в таком случае коэффициент Спирмена вычисляется следующим образом:

$$p = 1 - \frac{\sum 6d^2 + A + B}{n^3 - n}$$

где

$$A = \frac{1}{12} \sum (A_j^3 - A_j);$$

$$B = \frac{1}{12} \sum (B_k^3 - B_k);$$

j – номера связок по порядку для показателя В;

A_j – число одинаковых рангов в j -й связке по В;

k – номера связок по порядку для признака Л;

B_k – число одинаковых рангов в k -й связке по Л.
 $A = [(2^3-2) + (2^3-2) + (4^3-4) + (5^3-5) + (3^3-3) + (4^3-4)]/12 = 23$

$D = A + B = 23$

$$p = 1 - \frac{6 \cdot 1470 + 23}{30^3 - 30} = 0.672$$

Следовательно, связь между показателями В и Л умеренная и прямая.

По данной модели проведен корреляционный анализ между частотными показателями поэти-

ческих языков Д. В. Веневитинова и А. А. Дельвига, Е. А. Боратынского, К. Н. Батюшкова (см. таблицу 4), Н. М. Языкова, К. Ф. Рыльева, И. И. Дмитриева, Д. В. Давыдова (см. таблицу 5). В первом столбце таблицы 4 и таблицы 5 представлены 30 самых частотных единиц поэтического языка Д. В. Веневитинова, расположенных по убыванию показателей частоты, во втором указаны относительные частоты данных единиц, в третьем и последующих – относительные частоты данных единиц поэтических языков вышеуказанных авторов.

Таблица 4

Единицы	Веневитинов	Дельвиг	Боратынский	Батюшков
Душа	0,5657	0,2611	0,5845	0,2395
Друг	0,4849	0,0890	0,0286	0,4263
Жизнь	0,4670	0,2285	0,2207	0,2105
Сердце	0,3233	0,3234	0,3842	0,2974
Один	0,3053	0,2196	0,3577	0,2395
День	0,2963	0,2166	0,4087	0,3368
Небо	0,2963	0,1988	0,1819	0,1947
Грудь	0,2604	0,1602	0,0715	0,0868
Любить	0,2514	0,2730	0,2391	0,1184
Любовь	0,2335	0,4628	0,3536	0,4316
Радость	0,2245	0,1780	0,1144	0,1579
Волна	0,2155	0,0059	0,0368	0,1053
Милый	0,2155	0,0415	0,2943	0,2026
Мечта	0,2065	0,1157	0,2044	0,1868
Рука	0,2065	0,3471	0,2289	0,3158
Цвет	0,2065	0,0237	0,0552	0,0263
Ясный	0,2065	0,0059	0,0409	0,0316
Взор	0,1886	0,1572	0	0,1211
Могила	0,1886	0,0623	0,0511	0,0579
Новый	0,1886	0,0534	0,1042	0,1053
Слава	0,1886	0,09	0,094	0,2342
Сон	0,1886	0,1721	0,2085	0,15
Восторг	0,1796	0,0504	0,0593	0,0632
Счастливый	0,1796	0,1038	0,1185	0,1763
Час	0,1796	0,0771	0,1267	0,1947
Дар	0,1706	0,0653	0,0654	0,1
Красота	0,1706	0,0949	0,0961	0,0868
Смерть	0,1706	0,0593	0,0429	0,1421
Уста	0,1706	0,092	0,0838	0,0974
Забывать	0,1616	0,092	0,1165	0,1158

Таблица 5

Единицы	Веневитинов	Языков	Рылев	Дмитриев	Давыдов
Душа	0,5657	0,3671	0,5626	0,1634	0,3886
Друг	0,4849	0,0415	0,3882	0,3107	0,4688
Жизнь	0,467	0,1842	0,1488	0,1275	0,2159

Сердце	0,3233	0,1712	0,3022	0,3376	0,2468
Один	0,3053	0,1647	0,2301	0,2874	0,3763
День	0,2963	0,3853	0,1929	0,2838	0,2899
Небо	0,2963	0,2037	0,1627	0,1455	0,1172
Грудь	0,2604	0,1141	0,0721	0,0575	0,0617
Любить	0,2514	0,1842	0,1255	0,1455	0,5305
Любовь	0,2335	0,2646	0,3022	0,1634	0,4072
Радость	0,2245	0,0986	0,0697	0,0647	0,1851
Волна	0,2155	0,1064	0,0744	0,0233	0,0432
Милый	0,2155	0,2568	0,2092	0,2568	0,2899
Мечта	0,2065	0,2633	0,0837	0,0323	0,1604
Рука	0,2065	0,1881	0,1534	0,1976	0,3085
Цвет	0,2065	0,013	0	0,0126	0,0123
Ясный	0,2065	0,0752	0,0232	0,0198	0,0185
Взор	0,1886	0,0895	0,1511	0,1096	0,2344
Могила	0,1886	0,0195	0,1023	0,0162	0
Новый	0,1886	0,0675	0,0418	0,088	0,0802
Слава	0,1886	0,2062	0,2301	0,1096	0,1974
Сон	0,1886	0,1712	0,1116	0,0898	0,0802
Восторг	0,1796	0,1012	0,0628	0,07	0,1789
Счастливый	0,1796	0,1323	0,0814	0,1275	0,1357
Час	0,1796	0,1193	0,1604	0,1491	0,074
Дар	0,1706	0,0726	0,0395	0,0826	0,0185
Красота	0,1706	0,0999	0,0604	0,0413	0,0555
Смерть	0,1706	0,0195	0,1116	0,1491	0,0864
Уста	0,1706	0,0934	0,0418	0,0323	0,0925
Забывать	0,1616	0,0558	0,0744	0,0611	0,1295

Результаты корреляционного анализа представлены в таблице 6.

Таблица 6

Авторы	Коэффициент ранговой корреляции Спирмена	Сила связи
Веневитинов / Батюшков	0,561	Умеренная и прямая
Веневитинов / Боратынский	0,451	Слабая и прямая
Веневитинов / Давыдов	0,562	Умеренная и прямая
Веневитинов / Дельвиг	0,511	Умеренная и прямая
Веневитинов / Дмитриев	0,486	Слабая и прямая
Веневитинов / Лермонтов	0,672	Умеренная и прямая
Веневитинов / Рылеев	0,59	Умеренная и прямая
Веневитинов / Языков	0,493	Слабая и прямая

Как свидетельствуют полученные результаты, наиболее высокий показатель ранговой корреляции Спирмена принадлежит частотным показателям поэтических языков Д. В. Веневитинова и М. Ю. Лермонтова.

Результаты анализа сводной базы, где представлены 2594 единицы поэтического языка Веневитинова и данные об относительной частоте каждой единицы у других авторов, показали, что количество лексем поэтического языка Д. В. Веневитинова, отсутствующих в частотном словесном указателе к поэтическим текстам М. Ю. Лермонтова, равно 509 из общего количества 2594 (в таблице «несовпадения» представлены в нулевых значениях). В сравнении с поэтическим языком Д. В. Давыдова это число будет равным 1282, А. А. Дельвига – 929, К. Ф. Рылеева – 837, К. Н. Батюшкова – 804, Е. А. Боратынского – 737, И. И. Дмитриева – 721, Н. М. Языкова – 676). Таким образом, доля слов, совпавших в поэзии Д. В. Веневитинова со словами в поэзии М. Ю. Лермонтова, составляет 80,3%, Н. М. Языкова – 73,9%, И. И. Дмитриева – 72,2%, Е. А. Боратынского – 71,5%, К. Н. Батюшкова – 69%, К. Ф. Рылеева – 67,7%, А. А. Дельвига – 64,1%, Д. В. Давыдова – 50,5%. Эти данные также демонстрируют близость поэтических языков Д. В. Веневитинова и М. Ю. Лермонтова.

Сравнительный анализ частоты употребления слов, корреляционный анализ, а также анализ совпавших единиц поэтического языка Д. В. Веневитинова с соответствующими единицами в текстах других поэтов продемонстрировали тесную связь между поэтическими языками Д. В. Веневитинова и М. Ю. Лермонтова, о которой на основе анализа своих материалов писали литературоведы. Развернутое сравнительное исследование позволит объективировать свидетельства исследовательских работ относительно сходств и различий в творчестве и языке тех или иных авторов, дополнить имеющиеся статистические данные новыми материалами.

Список литературы

Баевский В. С. Лингвистические, математические, семиотические и компьютерные модели в истории и теории литературы. М.: Языки славянской культуры, 2001. 336 с.

Васильев Н. Л. Словарь поэтического языка А. А. Дельвига: монография / Н. Л. Васильев, Д. Н. Жаткин. М.: Флинта; Наука, 2017. 108 с.

Васильев Н. Л. Словарь Д. В. Давыдова: монография / Н. Л. Васильев, Д. Н. Жаткин. М.: Флинта; Наука, 2016. 100 с.

Васильев Н. Л. Словарь К. Н. Батюшкова: монография / Н. Л. Васильев, Д. Н. Жаткин. М.: Флинта; Наука, 2018. 97 с.

Васильев Н. Л. Словарь Н. М. Языкова: монография / Н. Л. Васильев, Д. Н. Жаткин. М.: Флинта; Наука, 2013. 120 с.

Васильев Н. Л. Словарь поэтического языка К. Ф. Рылеева: монография / Н. Л. Васильев, Д. Н. Жаткин. Пенза: Издательство Пенз. гос. технологического ун-та, 2017. 100 с.

Галиуллин К. Р. Компьютерный фонд произведений Е. Боратынского как источник изучения идиолекта поэта / К. Р. Галиуллин, Р. Н. Каримуллина // Слово и мысль Е. А. Боратынского. Казань, 2000. С. 106–108.

Комарович В. Л. Вступительное слово // Д. В. Веневитинов. Стихотворения. Библиотека поэта, Большая серия. Ленинград: Советский писатель, 1940. С. 4–11.

Надточий И. О. Творчество Д. В. Веневитинова: к вопросу о сущности русского философского языка // Дмитрий Веневитинов. Личность и творчество в контексте русской культуры XIX–XX вв. Воронеж: Издательство Воронежского государственного педагогического университета, 2011. С. 31–38.

Тартаковская Л. А. Дмитрий Веневитинов (Личность. Мировоззрение. Творчество). Ташкент: Фан, 1974. 157 с.

References

Baevskii, V. S. (2001). *Lingvistiche, matematicheskie, semioticheskie i komp'uternye modeli v istorii i teorii literatury* [Linguistic, Mathematical, Semiotic and Computer models in the History and Theory of Literature]. 336 p. Moscow, Iazyki slavianskoi kul'tury. (In Russian)

Galiullin, K. R. (2000). *Komp'uternyi fond proizvedenii E. Boratynskogo kak istochnik izucheniia idiolekta poeta* [Computer Data on E. Boratynsky's Works as a Source for Studying the Poet's Idiolect]. Slovo i mys' E. A. Boratynskogo. Pp. 106–108. Kazan. (In Russian)

Komarovich, V. L. (1940). *Vstupitel'noe slovo* [The Opening Speech]. Pp. 4–11. Leningrad, Sovetskii pisatel'. (In Russian)

Nadtochii, I. O. (2011). *Tvorchestvo D. V. Venevitinova: k voprosu o sushchnosti russkogo filosofskogo iazyka* [D. V. Venevitinov's Oeuvre: On the Essence of the Russian Philosophical Language]. Pp. 31–38. Voronezh, Izdatel'stvo Voronezhskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta. (In Russian)

Tartakovskaia, L. A. (1974) *Dmitrii Venevitinov (Lichnost'. Mirovozzrenie. Tvorchestvo)*. [Dmitry Venevitinov (Personality. Worldview. Oeuvre)]. 157 p. Tashkent, Fan. (In Russian)

Vasil'ev, N. L. (2013). *Slovar' poeticheskogo iazyka N. M. Iazykova: monografiia* [Dictionary of N. M. Iazykov's Poetic Language: A Monograph]. 120 p. Moscow, Flinta, Nauka. (In Russian)

Vasil'ev, N. L. (2016). *Slovar' poeticheskogo iazyka D. V. Davydova: monografiia* [Dictionary of D. V. Davydova: monografiia] [Dictionary of D. V.

Davydov's Poetic Language: A Monograph]. 100 p. Moscow, Flinta, Nauka. (In Russian)

Vasil'ev, N. L. (2017). *Slovar' poeticheskogo iazyka A. A. Del'viga: monografiia* [Dictionary of A. A. Delvig's Poetic Language: A Monograph]. 108 p. Moscow, Flinta, Nauka. (In Russian)

Vasil'ev, N. L. (2017). *Slovar' poeticheskogo iazyka K. F. Ryleeva: monografiia* [Dictionary of K. F. Ryleev's

Poetic Language: A Monograph]. 100 p. Penza, Izdatel'stvo Penz. gos. Tekhnologicheskogo un-ta. (In Russian)

Vasil'ev, N. L. (2018). *Slovar' poeticheskogo iazyka K. N. Batiushkova: monografiia* [Dictionary of K. N. Batiushkov's Poetic Language: A Monograph]. 97 p. Moscow, Flinta, Nauka. (In Russian)

The article was submitted on 04.06.2019

Поступила в редакцию 04.06.2019

Шайхутдинова Рузалина Ильясовна,
аспирант,
Казанский федеральный университет,
420008, Россия, Казань,
Кремлевская, 18.
ruzalinkaa@mail.ru

Shaihutdinova Ruzalina Ilyasovna,
graduate student,
Kazan Federal University,
18 Kremlyovskaya Str.,
Kazan, 420008, Russian Federation.
ruzalinkaa@mail.ru